

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desenrosque el grano (8) de la varilla (4).
- Aflojar los tornillos (1) para separar la cubierta (2) de la carcasa (3).
- Enroscar la varilla (4) a la barra roscada (5) hacer pasar los cables (6).
- Conecte los cables a los terminales marcados con gris-naranja L y N (7). Conecte los cables de tierra amarillo / verde al terminal marcado con el símbolo de tierra.
- Cierre la tapa (2) con los tornillos (1). Apriete el tornillo de fijación (8).
- Desenrosque los tornillos (9.10) de la varilla (11).
- Enroscar la varilla (11) a la carcasa (3) Al insertar el cable de alimentación y asegurar el grano (10).
- Aflojar los tornillos (13) para separar la cubierta (12) de la caja (14).
- Introducir la varilla en el orificio de la tapa (12) y el tornillo de la varilla roscada (15). Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación al atornillar.
- Conecte los cables a los terminales marcados con gris-naranja L y N (16). Conecte los cables de tierra amarillo / verde al terminal marcado con el símbolo de tierra.
- Adjuntar a la caja de techo (14) con los tornillos (17) y los bloques (18).
- Conecte los cables de la red (19) a los terminales (20), teniendo cuidado de insertar el cable amarillo / verde al terminal marcado con el símbolo de tierra.
- Cerrar el disco (12) con los tornillos (13). Atornille el grano (9) en la subasta (11).
- Inserte los cables de acero (21) en detalle (22). Una vez posicionado apretar los granos (23) de los detalles (22) y los granos de las perlas (24), posicionado como en el dibujo
- Enroscar la bombilla (25) en el soporte (26).
- Giogali
- A partir del anillo (C): 12 cadenas colgantes que consta de 16 anuelos cada cristal; continuar con el anillo (B): colgar cadenas 30 que consta de 16 anuelos cada cristal, y por último el anillo (A): 48 cadenas que cuelgan cada uno consta de 15 ganchos de cristal.
- Minigiogali
- A partir del anillo (C): 18 cadenas que cuelgan cada uno compuesto de 25 ganchos de cristal; continuar con el anillo (B): 37 cadenas colgando cada uno compuesto de 25 ganchos de cristal, y por último el anillo (A): 63 cadenas colgando cada uno compuesto de 23 ganchos de cristal.



Vetreteria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy  
 P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV · 170728  
 Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170  
 Tel. +39 041 5900170 · 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 · 041 5904540  
 vetrieriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it

**Vistosi**



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2015

## English

**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew the grain (8) of the rod (4).
- Loosen the screws (1) to separate the cover (2) from housing (3).
- Screw the rod (4) to the threaded bar (5) passing the cables (6).
- Connect the wires to the terminals marked with gray-orange L and N (7). Connect the ground wires yellow / green to terminal marked with the earth symbol.
- Close the cover (2) with the screws (1). Tighten the set screw (8).
- Unscrew the screws (9.10) of the rod (11).
- Screw the rod (11) to the housing (3) By inserting the power cord and secure the grain (10).
- Unscrew the screws (13) to separate the cover (12) of the box (14).
- Insert the rod into the hole in the lid (12) and screw the threaded rod (15). Be careful not to damage the power cord while screwing.
- Connect the wires to the terminals marked with gray-orange L and N (16). Connect the ground wires yellow / green to terminal marked with the earth symbol.
- Attach to the ceiling box (14) with the screws (17) and blocks (18).
- Connect the network cables (19) to terminals (20), taking care to insert the yellow / green wire to the terminal marked with the earth symbol.
- Close the disc (12) with the screws (13). Screw the grain (9) in the auction (11).
- Insert the steel cables (21) in detail (22). Once positioned tighten the grains (23) of the details (22) and the grains of the beads (24), positioned as in the drawing
- Screw the bulb (25) in the holder (26).
- Giogali
- Starting from the ring (C): hanging chains 12 each consisting of 16 hooks crystal; continue with the ring (B): hanging chains 30 each consisting of 16 hooks crystal; finally the ring (A): 48 hanging chains each consisting of 15 hooks crystal.
- Minigiogali
- Starting from the ring (C): hanging chains 18 each composed of 25 hooks crystal; continue with the ring (B): hanging chains 37 each composed of 25 hooks crystal; finally the ring (A): 63 hanging chains each composed of 23 hooks crystal.

## Italiano

**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il grano (8) dell'asta (4).
- Svitare le viti (1) per separare il coperchio (2) dalla scatola (3).
- Avvitare l'asta (4) alla barra filettata (5) facendo passare i cavi (6).
- Collegare i cavi elettrici ai morsetti grigio-arancioni segnati con L e N (7). Collegare i cavi di terra giallo/verdi al morsetto segnato con il simbolo di terra.
- Chiudere il coperchio (2) avvitando le viti (1). Avvitare il grano (8).
- Svitare i grani (9,10) dell'asta (11).
- Avvitare l'asta (11) alla scatola (3) Inserendo il cavo elettrico e fissare il grano (10).
- Svitare le viti (13) per separare il coperchio (12) dalla scatola (14).
- Inserire l'asta nel foro del coperchio (12) e avvitare alla barra filettata (15). Fare attenzione a non rovinare il cavo elettrico mentre si avvita.
- Collegare i cavi elettrici ai morsetti grigio-arancioni segnati con L e N (16). Collegare i cavi di terra giallo/verdi al morsetto segnato con il simbolo di terra.
- Fissare a soffitto la scatola (14) tramite le apposite viti (17) e tasselli (18).
- Collegare i cavi di rete (19) ai morsetti (20) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Richiudere il disco (12) avvitando le viti (13). Avvitare il grano (9) nell'asta (11).
- Inserire i cavi di acciaio (21) nei particolari (22). Una volta posizionati stringere i grani (23) dei particolari (22) ed i grani delle sferette (24), posizionati come nel disegno
- Avvitare le lampadine (25) nei portalampade (26).
- GIOGALI
- Partendo dall'anello (C): appendere 12 catene ciascuna composta da 16 ganci di cristallo; proseguire con l'anello (B): appendere 30 catene ciascuna composta da 16 ganci di cristallo; infine l'anello (A): appendere 48 catene ciascuna composta da 15 ganci di cristallo.
- MINIGIOGALI
- Partendo dall'anello (C): appendere 18 catene ciascuna composta da 25 ganci di cristallo; proseguire con l'anello (B): appendere 37 catene ciascuna composta da 25 ganci di cristallo; infine l'anello (A): appendere 63 catene ciascuna composta da 23 ganci di cristallo.

## EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Abschrauben tl Korn (8) des Stabes (4).
- Lösen der Schrauben (1), um die Abdeckung (2) aus dem Gehäuse (3) zu trennen.
- Den Stab (4) an der Gewindestange (5) Führen der Seile (6).
- Schließen Sie die Drähte an den Klemmen mit grau-orange L und N (7) markiert. Schließen Sie das Erdungskabel gelb / grün an Klemme mit der Erde Symbol gekennzeichnet.
- Schließen Sie den Deckel (2) mit den Schrauben (1). Ziehen Sie die Stellschraube (8).
- Die Schrauben (9,10) der Stange (11).
- Den Stab (11) mit dem Gehäuse (3) Durch Einsetzen der Netzleitung und sichern das Korn (10).
- Die Schrauben (13) zur Trennung des Deckels (12) des Kastens (14).
- Legen Sie die Stange in das Loch im Deckel (12) und schrauben Sie die Gewindestange (15). Achten Sie darauf, das Netzkabel beschädigt beim Einschrauben.
- Schließen Sie die Drähte an den Klemmen mit grau-orange L und N (16) markiert. Schließen Sie das Erdungskabel gelb / grün an Klemme mit der Erde Symbol gekennzeichnet.
- Befestigen an der Decke Kasten (14) mit den Schrauben (17) und Blöcke (18).
- Schließen Sie die Netzkabel (19) an die Klemmen (20), kümmern sich um die gelb / grüne Kabel an die Klemme mit der Erde Symbol einfügen.
- Schließen Sie die Scheibe (12) mit den Schrauben (13). Schrauben Sie das Korn (9) in der Auktion (11).
- Legen Sie die Stahlseile (21) im Detail (22). Einmal positioniert anziehen Körner (23) der Daten (22) und die Körner der Wülste (24), wie in der Zeichnung positioniert
- Verschrauben die Glühbirne (25) in dem Halter (26).
- Giogali
- Ausgehend von dem Ring (C): 12 Ketten hängen Bestehend aus 16 Haken jeden Kristall, mit dem Ring (B) weiter: hängende Ketten 30 Bestehend aus 16 Haken jeden Kristall, und schließlich der Ring (A): 48 hängende Ketten aus je 15 crystal Haken.
- Minigiogali
- Ausgehend von dem Ring (C): 18 hängende Ketten jeweils 25 Haken Kristall besteht, mit dem Ring (B) weiter: 37 hängende Ketten jeweils 25 Haken Kristall besteht, und schließlich der Ring (A): 63 hängende Ketten jeweils 23 zusammen crystal Haken.

# Français

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser BA grains (8) de la tige (4).
- Desserrer les vis (1) pour séparer le couvercle (2) du boîtier (3).
- Visser la tige (4) de la tige filetée (5) de passage des câbles (6).
- Branchez les fils sur les bornes marquées gris-orange L et N (7). Connecter les fils de terre jaune / vert à la borne marquée du symbole terre.
- Fermer le couvercle (2) avec les vis (1). Serrer la vis de réglage (8).
- Dévisser les vis (9,10) de la tige (11).
- Visser la tige (11) au boîtier (3) par l'insertion, le câble d'alimentation et de garantir le grain (10).
- Dévisser les vis (13) pour séparer le capot (12) de la boîte (14).
- Insérez la tige dans le trou dans le couvercle (12) et visser la tige filetée (15). Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation pendant le vissage.
- Branchez les fils sur les bornes marquées gris-orange L et N (16). Connecter les fils de terre jaune / vert à la borne marquée du symbole terre.
- Attacher à la boîte de plafond (14) avec les vis (17) et les blocs (18).
- Connectez les câbles réseau (19) à bornes (20), en prenant soin d'insérer le fil jaune / vert à la borne marquée du symbole de terre.
- Fermer le disque (12) avec les vis (13). Visser le grain (9) dans la vente aux enchères (11).
- Insérez les câbles d'acier (21) en détail (22). Une fois positionné serrer les grains (23) des détails (22) et les grains de billes (24), positionnés comme sur le dessin
- Visser l'ampoule (25) dans le support (26).
- Giogali
- A partir de l'anneau (C): 12 chaînes suspendues Composée de 16 crochets de chaque cristal; continuer avec la bague (B): accrocher les chaînes 30 constituée de 16 crochets de chaque cristal, et enfin l'anneau (A): 48 chaînes suspendues composées chacune de 15 crochets de cristal.
- Minigiogali
- A partir de l'anneau (C): 18 chaînes suspendues composées chacune de 25 cristaux crochets; continuer avec la bague (B): 37 chaînes suspendues composées chacune de 25 cristaux crochets, et enfin l'anneau (A): 63 chaînes suspendues composées chacune de 23 crochets de cristal.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Ξεβιδώστε tl κόκκου (8) της ράβδου (4).
- Χαλαρώστε τις βίδες (1) για το διαχωρισμό του καλύμματος (2) από το περίβλημα (3).
- Βιδώστε τη ράβδο (4) προς την ράβδο με σπείρωμα (5) διέρχεται από τα καλώδια (6).
- Συνδέστε τα καλώδια στους ακροδέκτες που σημειώνονται με γκρι-πορτοκαλί L και N (7). Συνδέστε τα καλώδια γείωσης κίτρινο / πράσινο σε τερματικό που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Κλείστε το κάλυμμα (2) με τις βίδες (1). Σφίξτε τη βίδα (8).
- Ξεβιδώστε τις βίδες (9,10) της ράβδου (11).
- Βιδώστε τη ράβδο (11) προς το περίβλημα (3) Με την εισαγωγή του καλωδίου ρεύματος και τη διασφάλιση της κόκκους (10).
- Ξεβιδώστε τις βίδες (13) για τον διαχωρισμό του καλύμματος (12) του δοχείου (14).
- Τοποθετήστε τη ράβδο μέσα στην οπή στο καπάκι (12) και βιδώστε τη ράβδο με σπείρωμα (15). Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, ενώ το βιδώμα.
- Συνδέστε τα καλώδια στους ακροδέκτες που σημειώνονται με γκρι-πορτοκαλί L και N (16). Συνδέστε τα καλώδια γείωσης κίτρινο / πράσινο σε τερματικό που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Τοποθετήστε στο κίβωπο οροφής (14) με τις βίδες (17) και μπλοκ (18).
- Συνδέστε τα καλώδια του δικτύου (19) στους ακροδέκτες (20), φροντίζοντας να τοποθετήσετε το κίτρινο / πράσινο καλώδιο στον ακροδέκτη που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Κλείστε το δίσκο (12) με τις βίδες (13). Βιδώστε το σπάρι (9) στη δημοπρασία (11).
- Τοποθετήστε τα καλώδια από χάλυβα (21) λεπτομερώς (22). Μόλις τοποθετηθεί σφίξτε των κόκκων (23) των στοιχείων (22) και οι κόκκοι των σφαιριδίων (24), τοποθετημένες όπως στο σχέδιο
- Βιδώστε το λαμπτήρα (25) στην υποδοχή (26).
- Giogali
- Ξεκινώντας από το δακτύλιο (C): 12 αλυσίδες κρέμονται Αποτελείται από 16 άγκιστρα κάθε κρύσταλλο? Συνεχίσει με τον δακτύλιο (B): 30 κρεμαστές αλυσίδες Αποτελείται από 16 άγκιστρα κάθε κρύσταλλο? Τελικά ο δακτύλιος (A): 48 κρεμαστές αλυσίδες καθένα αποτελείται από 15 άγκιστρα κρύσταλλο.
- Minigiogali
- Ξεκινώντας από τον δακτύλιο (C): 18 κρεμαστές αλυσίδες καθένα αποτελείται από 25 κρυστάλλο αγκίστρων? Συνεχίσει με το δακτύλιο (B): 37 κρεμαστές αλυσίδες καθένα αποτελείται από 25 κρυστάλλο αγκίστρων? Τελικά το δακτύλιο (A): 63 κρεμαστές αλυσίδες καθένα αποτελείται από 23 άγκιστρα κρύσταλλο.

# Русский

## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Отвинтите TL зерна (8) стержня (4).
- Ослабить винты (1) отделить крышку (2) из корпуса (3).
- Винтовой стержень (4) с резьбовым бар (5) прохождения кабелей (6).
- Подключите провода к клеммам с серо-оранжевый L и N (7). Подключите провода заземления желто / зеленый клемме с символом заземления.
- Закройте крышку (2) с помощью винтов (1). Затяните установочный винт (8).
- Открутить винты (9,10) стержня (11).
- Винтовой стержень (11) в корпус (3) По вставки шнура питания и обеспечения зерном (10).
- Отвинтите винты (13) отделить крышку (12) из коробки (14).
- Вставьте стержень в отверстие в крышке (12) и винт с резьбой (15). Будьте осторожны, чтобы не повредить кабель питания во время завинчивания.
- Подключите провода к клеммам с серо-оранжевый L и N (16). Подключите провода заземления желто / зеленый клемме с символом заземления.
- Прикрепите к потолку окна (14) с помощью винтов (17) и блоки (18).
- Подключите сетевой кабель (19) к клеммам (20), заботясь, чтобы вставить желтый / зеленый провод к клемме с символом заземления.
- Закройте диск (12) с помощью винтов (13). Винт зерна (9) в аукционе (11).
- Вставьте стальные тросы (21) подробнее (22). Однажды расположенные затянуть зерна (23) из деталей (22) и зерна из бисера (24), расположенных как показано на рисунке
- Винт лампы (25) в держатель (26).
- Giogali
- Начиная с кольцом (C): 12 цепи висит, состоящий из 16 крючков каждого кристалла; продолжаться с кольцом (B): висят цепи 30, состоящий из 16 крючков каждый кристалл, и, наконец кольцо (A): 48 висит цепей каждая из которых состоит из 15 кристалла крючки.
- Minigiogali
- Начиная с кольцом (C): 18 висит цепей каждая из которых состоит из 25 кристаллов крючков; продолжаться с кольцом (B): 37 висит цепей каждая из которых состоит из 25 кристаллов крючков, наконец, кольцо (A): 63 висит цепей каждая из которых состоит из 23 кристалла крючки.





